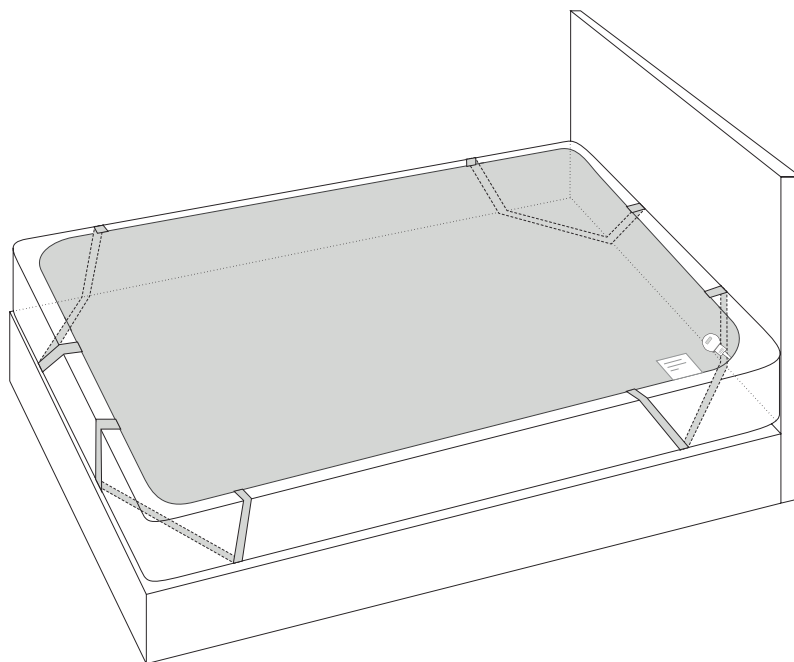
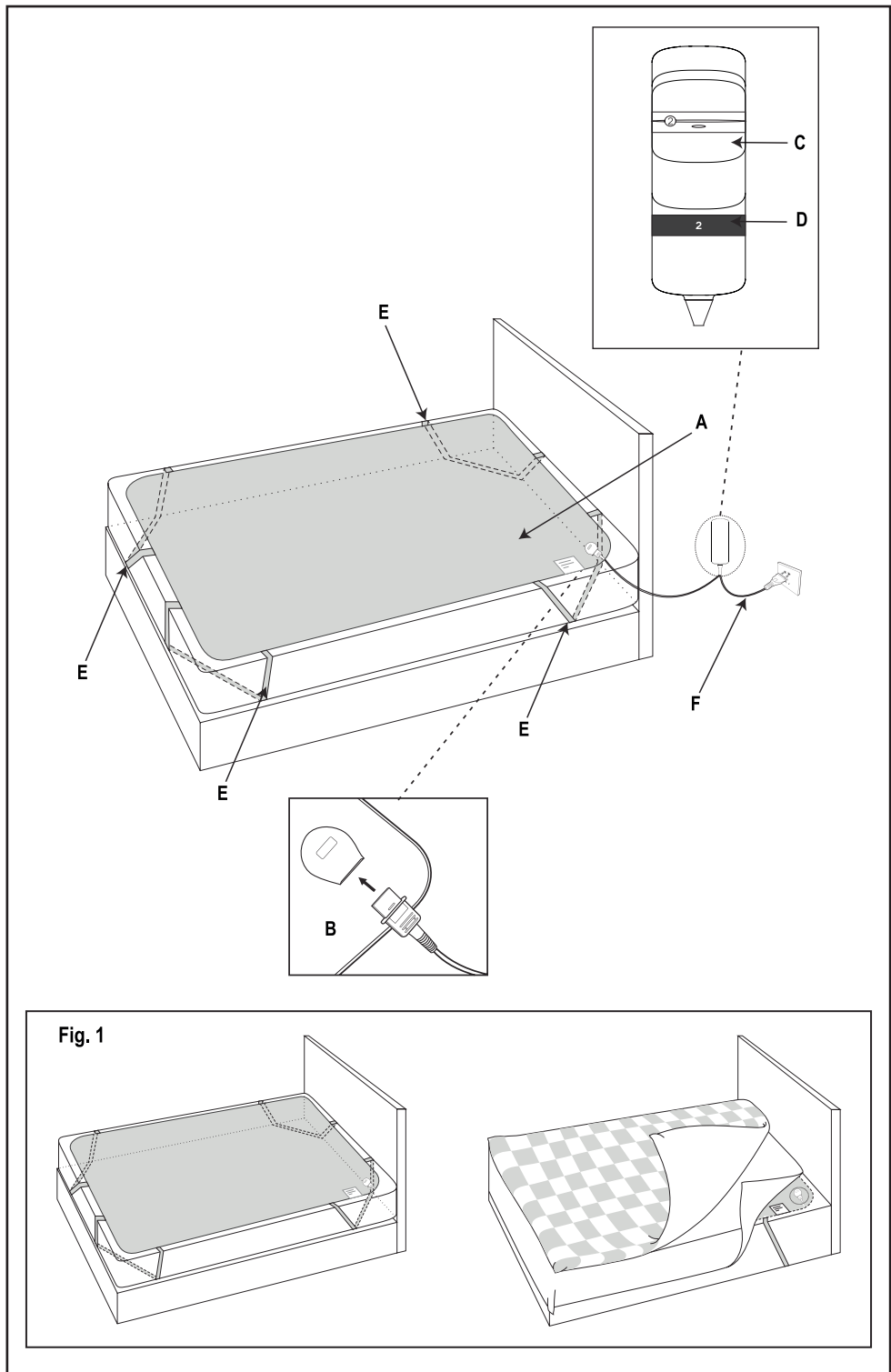


DENMARK (CT8704)
DENMARK + (CT8705)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام



**CALIENTACAMAS
CT8704,CT8705.****DESCRIPCIÓN**

- A. Manta
- B. Conector manta
- C. Regulador de temperatura
- D. Pantalla
- E. Correas de sujeción
- F. Cable de alimentación

USO Y CUIDADO:

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el regulador de temperatura no funciona.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Nunca deje el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR:**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de utilizar el producto por primera vez.

INSTALACIÓN: (FIG. 1)

- Coloque el calentacamas directamente sobre el colchón. Asegúrese de que el calentacamas esté siempre bien extendido y de que no haya pliegues.
- Fije el calentacamas al colchón con las cintas de sujeción. Este producto viene con correas de seguridad en las cuatro esquinas para asegurar la manta.
- Confeccione la cama colocando un cubrecolchón o una sábana encima del calentacamas.
- A continuación, coloque una colcha o edredón sobre el cubrecolchón o la sábana.

USO:

- Extienda la manta completamente, asegurándose de que no esté doblada ni arrugada.
- El aparato está diseñado para ser utilizado como calentacamas, y sólo sirve para mantener la cama caliente.
- El aparato no debe colocarse encima ni envolver el cuerpo como una manta convencional.
- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que el conector está bien sujeto al aparato.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Deslice el regulador de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.

CONTROL ELECTRÓNICO DE POTENCIA:

- La potencia del aparato puede regularse utilizando el mando regulador de potencia. Esta función es muy útil, ya que permite adaptar la potencia del aparato al tipo de trabajo que debe realizarse.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO:

- Para apagar el aparato, deslice manualmente el regulador de temperatura a la posición 0.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a encenderse, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelo. NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.

- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- El calentacamas puede lavarse a mano o a máquina a una temperatura de hasta 30°C. Retire el mando antes del lavado. El mando nunca debe sumergirse en agua.
- Seque el producto inmediatamente después de cualquier tarea de limpieza, asegurándose de que la entrada del aparato esté perfectamente seca.
- No sumerja nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.



Este símbolo significa que el usuario debe consultar detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto.



No insertar pasadores.



No utilizar plegado ni arrugado.



No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0 - 3 años).



Temperatura máxima de lavado 30°C, proceso normal.



No utilice lejía.



No planchar.



No limpiar en seco.

No secar en secadora.



Secado en secadora posible, secado a temperatura más baja.

UNDERBLANKET
CT8704,CT8705.**DESCRIPTION**

- A. Blanket
- B. Blanket connector
- C. Temperature regulator
- D. Display
- E. Securing belts
- F. Power cord

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the temperature regulator does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE:**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use

INSTALLATION: (FIG. 1)

- Place the underblanket flat directly on top of the mattress. Make sure that the underblanket is always evenly spread and that there are no creases.
- Attach the underblanket to a mattress using the securing belts. This product comes with securing belts into the four corners for secure the blanket.
- Make up the bed by placing a mattress cover or bedsheet on top of the underblanket.
- Then place a quilt or duvet on top of the mattress cover or bedsheet

USE:

- Spread the blanket out fully, making sure it's not folded or creased.

- The appliance is designed to be used as an underblanket, and only intended to keep a bed warm.
- The appliance must not be placed on top of or wrapped around the body as an underblanket
- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Ensure that the connector is properly attached to the appliance.
- Connect the appliance to the mains.
- Slide the temperature regulator to select the desired temperature.

ELECTRONIC POWER CONTROL:

- The power of the appliance can be regulated by using the power regulator control. This function is very useful, as it makes it possible to adapt the power of the appliance to the type of work that needs to be done.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- To switch off the appliance, manually slide the temperature regulator to 0 position.
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- The underblanket may be washed by hand or machine-washed at a temperature of up to 30°C. Remove the control before washing. The control must never be submerged in water.

- Dry the product immediately after any cleaning task making sure that the appliance inlet is perfectly dry.
- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.



This symbol means that user must to consult instructions thoroughly before use.



Do not insert pins.



Do not use folded or rucked.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

COUVERTURE
CT8704,CT8705.**DESCRIPTION**

- A. Couverture
- B. Connecteur de la couverture
- C. Régulateur de température
- D. Affichage
- E. Ceintures de sécurité
- F. Cordon d'alimentation

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si le régulateur de température ne fonctionne pas.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI**AVANT UTILISATION :**

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

INSTALLATION : (FIG. 1)

- Placez la sous-couverture à plat directement sur le matelas. Veillez à ce que la sous-couverture soit toujours répartie uniformément et qu'il n'y ait pas de plis.
- Fixez la sous-couverture au matelas à l'aide des sangles de fixation. Ce produit est livré avec des courroies de fixation aux quatre coins pour sécuriser la couverture.
- Faites le lit en plaçant une housse de matelas ou un drap de lit sur la sous-couverture.
- Placez ensuite un édredon ou une couette sur la housse de matelas ou le drap de lit.

UTILISER :

- Étendez complètement la couverture, en veillant à ce qu'elle ne soit pas pliée ou froissée.
- L'appareil est conçu pour être utilisé comme sous-couverture et uniquement pour garder le lit au chaud.
- L'appareil ne doit pas être placé sur le corps ou enroulé autour de celui-ci comme sous-couverture.
- Allongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Assurez-vous que le connecteur est correctement fixé à l'appareil.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Faites glisser le régulateur de température pour sélectionner la température souhaitée.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA PUISSANCE:

- La puissance de l'appareil peut être réglée à l'aide de la commande du régulateur de puissance. Cette fonction est très utile, car elle permet d'adapter la puissance de l'appareil au type de travail à effectuer.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER**L'APPAREIL :**

- Pour éteindre l'appareil, faites glisser manuellement le régulateur de température sur la position 0.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Laisser refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

PROTECTEUR THERMIQUE DE SÉCURITÉ :

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'équipement électrique et le raccordement au réseau à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le. **NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis sécher.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

- La sous-couverture peut être lavée à la main ou en machine à une température maximale de 30°C. Retirer la commande avant le lavage. La commande ne doit jamais être immergée dans l'eau.
- Séchez le produit immédiatement après le nettoyage en veillant à ce que l'entrée de l'appareil soit parfaitement sèche.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne jamais le placer sous l'eau courante.



Ce symbole signifie que l'utilisateur doit consulter attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



N'insérez pas de goupilles.



Ne pas utiliser les termes "plié" ou "plié".



Ne pas utiliser par les très jeunes enfants (0 - 3 ans).



Température maximale de lavage 30°C, processus normal.



Ne pas utiliser d'eau de Javel.



Ne pas repasser.



Ne pas nettoyer à sec.



Ne pas sécher au sèche-linge.



Séchage par culbutage possible, à basse température.

**COBERTOR INFERIOR
CT8704,CT8705.****DESCRIÇÃO**

- A. Manta
- B. Conector do cobertor
- C. Regulador de temperatura
- D. Ecrã
- E. Correias de fixação
- F. Cabo de alimentação

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se o regulador de temperatura não funcionar.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DE USAR:**

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Ler atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização

INSTALAÇÃO: (FIG. 1)

- Colocar o cobertor plano diretamente em cima do colchão. Certifique-se de que o sobrecolchão está sempre bem distribuído e que não tem vincos.
- Fixar o sobrecolchão ao colchão com as correias de fixação. Este produto é fornecido com cintas de fixação nos quatro cantos para fixar o cobertor.
- Prepare a cama, colocando uma capa de colchão ou um lençol por cima do sobrecolchão.
- Em seguida, coloque uma colcha ou um edredão por cima da capa do colchão ou do lençol

UTILIZAÇÃO:

- Estender bem o cobertor, certificando-se de que não está dobrado ou amarrutado.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado como cobertor e destina-se apenas a manter a cama quente.
- O aparelho não deve ser colocado em cima ou enrolado à volta do corpo como cobertor
- Estender completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Assegurar-se de que a ficha está corretamente fixada ao aparelho.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Deslizar o regulador de temperatura para seleccionar a temperatura desejada.

CONTROLO ELECTRÓNICO DE POTÊNCIA:

- A potência do aparelho pode ser regulada através do controlo do regulador de potência. Esta função é muito útil, pois permite adaptar a potência do aparelho ao tipo de trabalho a efetuar.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO:

- Para desligar o aparelho, colocar manualmente o regulador de temperatura na posição 0.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Deixar arrefecer.
- Limpar o aparelho.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o material eléctrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. **NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.**
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secar.
- Não utilizar solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.

- O sobrecolchão pode ser lavado à mão ou à máquina a uma temperatura até 30°C. Retirar o comando antes da lavagem. O comando nunca deve ser submerso em água.
- Secar o produto imediatamente após qualquer limpeza, certificando-se de que a entrada do aparelho está perfeitamente seca.
- Nunca submergir o conector em água ou qualquer outro líquido, nem colocá-lo sob água corrente.



Este símbolo significa que o utilizador deve consultar atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.



Não inserir pinos.



Não utilizar dobrado ou rucked.



Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0 - 3 anos).



Temperatura máxima de lavagem 30°C, processo normal.



Não utilizar lixívia.



Não passar a ferro.



Não limpar a seco.



Não secar na máquina de secar roupa.



É possível secar na máquina de secar roupa, secando a uma temperatura mais baixa.

SOTTO COPERTA
CT8704,CT8705.**DESCRIZIONE**

- A. Coperta
- B. Connettore della coperta
- C. Regolatore di temperatura
- D. Display
- E. Cinghie di fissaggio
- F. Cavo di alimentazione

USO E CURA:

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il regolatore di temperatura non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito quando non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMA DELL'USO:**

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente l'opuscolo "Consigli e avvertenze di sicurezza" prima del primo utilizzo.

INSTALLAZIONE: (FIG. 1)

- Posizionare il sottocoperta in piano direttamente sul materasso. Assicurarsi che il sottocoperta sia sempre uniformemente steso e che non ci siano pieghe.
- Fissare il sottocoperta al materasso utilizzando le cinghie di fissaggio. Questo prodotto è dotato di cinghie di fissaggio ai quattro angoli per assicurare la coperta.
- Preparare il letto posizionando un coprimaterasso o un lenzuolo sopra il sottocoperta.
- Quindi posizionare una trapunta o un piumone sopra il coprimaterasso o il lenzuolo.

USE:

- Stendere completamente la coperta, assicurandosi che non sia piegata o sgualcita.
- L'apparecchio è stato progettato per essere utilizzato come sottocoperta e serve solo a mantenere caldo il letto.
- L'apparecchio non deve essere posizionato sopra il corpo o avvolto intorno ad esso come sottocoperta.
- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Assicurarsi che il connettore sia fissato correttamente all'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Far scorrere il regolatore di temperatura per selezionare la temperatura desiderata.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA POTENZA:

- La potenza dell'apparecchio può essere regolata utilizzando il comando del regolatore di potenza. Questa funzione è molto utile, in quanto consente di adattare la potenza dell'apparecchio al tipo di lavoro da svolgere.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

Per spegnere l'apparecchio, far scorrere manualmente il regolatore di temperatura in posizione 0.
Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
Lasciare raffreddare.
Pulire l'apparecchio.

PROTEZIONE TERMICA DI SICUREZZA:

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti a pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.

- Il sottocoperchio può essere lavato a mano o in lavatrice a una temperatura massima di 30°C. Rimuovere il comando prima del lavaggio. Il comando non deve mai essere immerso nell'acqua.
- Asciugare il prodotto immediatamente dopo qualsiasi operazione di pulizia, assicurandosi che l'ingresso dell'apparecchio sia perfettamente asciutto.
- Non immergere mai il connettore in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto l'acqua corrente.



Questo simbolo indica che l'utente deve consultare attentamente le istruzioni prima dell'uso.



Não inserir os pinos.



Não utilizar dobrado ou encravado.



Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0 - 3 anni).



Temperatura massima di lavaggio 30°C, processo normale.



Non utilizzare la candeggina.



Non stirare.



Non lavare a secco.



Non asciugare in asciugatrice.



È possibile asciugare in asciugatrice, ma a temperature inferiori.

ESCALFALLITS
CT8704,CT8705.

DESCRIPCIÓ

- A. Manta
- B. Connector de manta
- C. Regulador de temperatura
- D. Mostra
- E. Cinturons de seguretat
- F. Cable d'alimentació

ÚS I CURA:

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si el regulador de temperatura no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'ÚS:

- Assegureu-vos que s'hagi retirat tot l'embalatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.

INSTAL·LACIÓ: (FIG. 1)

- Col·loqueu la manta plana directament a la part superior del matalàs. Assegureu-vos que la manta inferior estigui sempre repartida uniformement i que no hi hagi arrugues.
- Enganxeu la manta inferior a un matalàs amb els cinturons de seguretat. Aquest producte ve amb cinturons de seguretat a les quatre cantonades per assegurar la manta.
- Prepareu el llit col·locant una funda de matalàs o llençol a sobre de la manta.
- A continuació, col·loqueu un edredó o nòrdic a sobre de la funda del matalàs o del llençol

ÚS:

- Esteneu la manta completament, assegurant-vos que no estigui plegada ni arrugada.
- L'aparell està dissenyat per utilitzar-se com a manta interior i només està pensat per mantenir un llit calent.
- L'aparell no s'ha de col·locar a sobre ni embolicar-lo al voltant del cos com a una manta convencional.
- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Assegureu-vos que el connector estigui ben connectat a l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Feu lliscar el regulador de temperatura per seleccionar la temperatura desitjada.

CONTROL ELECTRÒNIC DE POTÈNCIA:

- La potència de l'aparell es pot regular mitjançant el control del regulador de potència. Aquesta funció és molt útil, ja que permet adaptar la potència de l'aparell al tipus de treball que cal fer.

UNA VEGADA HEU ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL:

- Per apagar l'aparell, feu lliscar manualment el regulador de temperatura a la posició 0.
- Desendlleu l'aparell de la xarxa.
- Deixeu refredar.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT:

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si la màquina no engega de nou, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. NO SUBMERGIR A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.

- La manta interior es pot rentar a mà o a màquina a una temperatura de fins a 30°C. Traieu el control abans de rentar-lo. El control no s'ha de submergir mai en aigua.
- Assequeu el producte immediatament després de qualsevol tasca de neteja assegurant-vos que l'entrada de l'aparell estigui perfectament seca.
- No submergeu mai el connector en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.



Aquest símbol significa que l'usuari ha de consultar les instruccions a fons abans d'utilitzar.



No introduïu agulles.



No utilitzar plegada ni arrugada.



No ser utilitzat per nens molt petits (0-3 anys).



Temperatura màxima de rentat 30°C, procés normal.



No utilitzeu lleixiu.



No planxar.



No netejar en sec.



No assecar a màquina.



Assecat en secadora possible, assecat a temperatura més baixa.

UNTERBETTEN
CT8704,CT8705.

BESCHREIBUNG

- A. Gummituch
- B. Anschluss für Gummituch
- C. Temperaturregler
- D. Anzeige
- E. Befestigungsgurte
- F. Netzkabel

VERWENDUNG UND PFLEGE:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Temperaturregler nicht funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG:

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch

EINBAU: (ABB. 1)

- Legen Sie das Unterbett flach direkt auf die Matratze. Achten Sie darauf, dass das Unterbett immer gleichmäßig verteilt ist und keine Falten wirft.
- Befestigen Sie das Unterbett mit den Befestigungsgurten an der Matratze. Dieses Produkt wird mit Befestigungsgurten an den vier Ecken geliefert, um die Decke zu sichern.
- Beziehen Sie das Bett, indem Sie einen Matratzenbezug oder ein Bettlaken auf das Unterbett legen.
- Legen Sie dann eine Bettdecke oder ein Duvet auf den Matratzenbezug oder das Bettlaken.

VERWENDEN:

- Breiten Sie die Decke vollständig aus und achten Sie darauf, dass sie nicht gefaltet oder zerknittert ist.
- Das Gerät ist für die Verwendung als Unterbett vorgesehen und dient nur dazu, ein Bett warm zu halten.
- Das Gerät darf nicht als Unterbett auf den Körper gelegt oder um den Körper gewickelt werden.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus, bevor Sie es einstecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig mit dem Gerät verbunden ist.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schieben Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur.

ELEKTRONISCHE LEISTUNGSREGELUNG:

- Die Leistung des Geräts kann mit Hilfe des Leistungsreglers reguliert werden. Diese Funktion ist sehr nützlich, da sie es ermöglicht, die Leistung des Geräts an die Art der zu verrichtenden Arbeit anzupassen.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN:

- Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Temperaturregler manuell in die Position 0.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

SICHERHEITS-WÄRMESCHUTZ:

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Lässt sich das Gerät nicht wieder einschalten, wenden Sie sich an einen Fachmann.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Die Unterbetten können mit der Hand oder in der Maschine bei einer Temperatur von bis zu 30 °C gewaschen werden. Nehmen Sie die Steuerung vor dem Waschen ab. Die Steuerung darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Trocknen Sie das Gerät nach jeder Reinigung sofort ab und vergewissern Sie sich, dass der Einlass des Geräts vollkommen trocken ist.
- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.



Dieses Symbol bedeutet, dass der Benutzer vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen muss.



Stecken Sie keine Stifte ein.



Nicht gefaltet oder gerafft verwenden.



Nicht für sehr kleine Kinder geeignet (0 - 3 Jahre).



Maximale Waschtemperatur 30°C, normales Verfahren.



Verwenden Sie kein Bleichmittel.



Nicht bügeln.



Nicht chemisch reinigen.



Nicht im Trockner trocknen.



Trocknen im Trockner möglich, Trocknen bei niedriger Temperatur.

ONDERBLAD
CT8704,CT8705.

BESCHRIJVING

- A. Deken
- B. Dekenconnector
- C. Temperatuurregelaar
- D. Display
- E. Veiligheidsriemen
- F. Netsnoer

GEBUIK EN ONDERHOUD:

- Trek het snoer van het apparaat voor elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de temperatuurregelaar niet werkt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aangesloten als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBUIK:

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

INSTALLATIE: (FIG. 1)

- Leg de onderdeken plat bovenop de matras. Zorg ervoor dat de onderdeken altijd gelijkmatig verdeeld is en dat er geen plooien zijn.
- Bevestig de onderdeken aan een matras met behulp van de bevestigingsriemen. Dit product wordt geleverd met riemen in de vier hoeken om het deken vast te maken.
- Maak het bed op door een matrashoes of laken bovenop de onderdeken te leggen.
- Leg vervolgens een dekbed of dekbed op de matrashoes of het onderlaken.

GEBUIK:

- Spreid de deken volledig uit en zorg ervoor dat hij niet gevouwen of gekreukt is.
- Het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeken en is alleen bedoeld om een bed warm te houden.
- Het apparaat mag niet op het lichaam worden geplaatst of om het lichaam worden gewikkeld als onderdeken.
- Trek het netsnoer helemaal uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Controleer of de stekker goed op het apparaat is aangesloten.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Verschuif de temperatuurregelaar om de gewenste temperatuur te selecteren.

ELEKTRONISCHE VERMOGENSREGELING:

- Het vermogen van het apparaat kan worden geregeld met de vermogensregelaar. Deze functie is erg handig, omdat het hiermee mogelijk is om het vermogen van het apparaat aan te passen aan het soort werk dat gedaan moet worden.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBUIK VAN HET APPARAAT:

- Om het apparaat uit te schakelen, schuift u de temperatuurregelaar handmatig in de 0-stand.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Het apparaat reinigen.

THERMISCHE VEILIGHEIDSBESCHERMER:

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, vraag dan erkende technische hulp.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Reinig de apparatuur met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog deze vervolgens af.

- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- De onderdeken kan met de hand gewassen worden of in de machine op een temperatuur tot 30°C. Verwijder de bediening voor het wassen. De bediening mag nooit ondergedompeld worden in water.
- Droog het product onmiddellijk na elke reinigingsbeurt en zorg ervoor dat de toevoer van het apparaat perfect droog is.
- Dompel het koppelstuk nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.



Dit symbool betekent dat de gebruiker de instructies grondig moet raadplegen voor gebruik.



Geen spelden insteken.



Niet gevouwen of geruwd gebruiken.



Niet gebruiken door zeer jonge kinderen (0 - 3 jaar).



Maximale wastemperatuur 30°C, normaal proces.



Geen bleekmiddel gebruiken.



Niet strijken.



Niet chemisch reinigen.



Niet in de droger drogen.



Drogen in de droogtrommel is mogelijk, drogen op lagere temperatuur.

RO

Română (Translat din instrucțiunile originale)

**SUB PĂTURĂ
CT8704,CT8705.**

DESCRIERE

- A. Blanket
- B. Conector pătură
- C. Regulator de temperatură
- D. Afișaj
- E. Curele de fixare
- F. Cablu de alimentare

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă regulatorul de temperatură nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.

INSTALARE: (FIG. 1)

- Așezați pătura de dedesubt direct pe saltea. Asigurați-vă că subpatul este întotdeauna întins uniform și că nu există cute.
- Atașați pătura de dedesubt la saltea cu ajutorul centurilor de fixare. Acest produs este prevăzut cu curele de securizare în cele patru colțuri pentru fixarea păturii.
- Alcătuiți patul prin așezarea unei huse de saltea sau a unui cearșaf deasupra păturii de sub pat.
- Apoi așezați o plapumă sau o cuvertură deasupra husei de saltea sau a cearșafului

UTILIZARE:

- Întindeți pătura complet, asigurându-vă că nu este pliată sau încrețită.
- Aparatul este conceput pentru a fi utilizat ca o pătură sub pat și este destinat doar pentru a menține patul cald.
- Aparatul nu trebuie să fie așezat deasupra sau înfășurat în jurul corpului ca pătură de dedesubt
- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta la priză.
- Asigurați-vă că conectorul este atașat corect la aparat.
- Conectați aparatul la rețea.
- Glisiți regulatorul de temperatură pentru a selecta temperatura dorită.

CONTROLUL ELECTRONIC AL PUTERII:

- Puterea aparatului poate fi reglată prin utilizarea comenzii regulatorului de putere. Această funcție este foarte utilă, deoarece face posibilă adaptarea puterii aparatului la tipul de muncă care trebuie efectuată.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Pentru a opri aparatul, glisați manual regulatorul de temperatură în poziția 0.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Lăsați să se răcească.
- Curățați aparatul.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚENIE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice sarcină de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscată. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

- Manta inferioară poate fi spălată manual sau la mașină la o temperatură de până la 30°C. Scoateți comanda înainte de spălare. Comanda nu trebuie să fie niciodată scufundată în apă.
- Uscați produsul imediat după orice operațiune de curățare, asigurându-vă că intrarea în aparat este perfect uscată.
- Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.



Acest simbol înseamnă că utilizatorul trebuie să consulte cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.



Nu introduceți ace.



Nu folosiți pliate sau rupte.



A nu se utiliza de către copii foarte mici (0 - 3 ani).



Temperatura maximă de spălare 30°C, proces normal.



Nu folosiți înălțător.



Nu călcați.



Nu curățați la uscat.



Nu se usucă cu tambur.



Uscare cu tambur posibilă, uscare la temperatură mai scăzută.

PO

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**PODKOŁDRA
CT8704,CT8705.**

OPIS

- A. Koc
- B. Złącze koca
- C. Regulator temperatury
- D. Wyświetlacz
- E. Pasy zabezpieczające
- F. Przewód zasilający

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli regulator temperatury nie działa.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane i przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nigdy nie pozostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM:

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

INSTALACJA: (RYS. 1)

- Połóż koc bezpośrednio na materacu. Upewnij się, że podkład jest zawsze równomiernie rozłożony i nie ma zagnieć.
- Przymocuj podkład do materaca za pomocą pasów zabezpieczających. Ten produkt jest dostarczany z pasami mocującymi w czterech rogach, aby zabezpieczyć koc.
- Przygotuj łóżko, kładąc pokrowiec na materac lub prześcieradło na kocu.
- Następnie umieść kołdrę lub kołdrę na pokryciu materaca lub prześcieradle

UŻYCIE:

- Rozłóż koc całkowicie, upewniając się, że nie jest złożony ani pognieciony.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku jako koc pod kołdrę i służy wyłącznie do utrzymywania ciepła w łóżku.
- Urządzenia nie wolno umieszczać na ciele ani owijać wokół ciała jako koca pod kołdrę
- Przed podłączeniem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do urządzenia.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Przesuń regulator temperatury, aby wybrać żadaną temperaturę.

ELEKTRONICZNA KONTROLA MOCY:

- Moc urządzenia można regulować za pomocą regulatora mocy. Funkcja ta jest bardzo przydatna, ponieważ umożliwia dostosowanie mocy urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Aby wyłączyć urządzenie, ręcznie przesuń regulator temperatury do pozycji 0.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Wyciszyć urządzenie.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE:

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyciszyć sprzęt elektryczny i przyłączyć sieciowe wilgotną ściereczką i wytrzyj do sucha. **NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.**
- Wyciszyć urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.

- Koc można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze do 30°C. Przed praniem należy zdjąć element sterujący. Sterownik nie może być nigdy zanurzany w wodzie.
- Produkt należy wysuszyć natychmiast po zakończeniu czyszczenia, upewniając się, że wlot urządzenia jest całkowicie suchy.
- Nigdy nie zanurzaj złącza w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.



Symbol ten oznacza, że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z instrukcją przed użyciem.



Nie wkładać szpilek.



Nie używaj złożonego lub zerwanego.



Nie używać przez małe dzieci (0 - 3 lata).



Maksymalna temperatura prania 30°C, normalny proces.



Nie używaj wybielacza.



Nie prasować.



Nie czyścić chemicznie.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.



Możliwe suszenie w suszarce bębnowej, suszenie w niższej temperaturze.

ПОД ЗАВИВКАТА
СТ8704, СТ8705.

ОПИСАНИЕ

- A. Одеяло
- B. Конектор за одеяло
- C. Регулатор на температурата
- D. Дисплей
- E. Обезопасителни колани
- F. Захранващ кабел

УПОТРЕБА И ГРИЖИ:

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако температурният регулатор не работи.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да предприемете почистване.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Така се пести енергия и се удължава животът на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ:

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба

МОНТАЖ: (ФИГ. 1)

- Поставете плоската покривка директно върху матрака. Уверете се, че покривалото е винаги равномерно разпределено и че няма гънки.
- Прикрепете покривалото към матрака с помощта на фиксиращите колани. Този продукт се доставя със сегрегационни колани в четирите ъгъла за закрепване на одеялото.
- Подгответе леглото, като поставите покривало за матрак или чаршаф върху покривалото.
- След това поставете юрган или завивка върху покривалото за матрак или чаршафа.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ:

- Разстелете одеялото напълно, като се уверите, че не е сгънато или прегънато.
- Уредът е проектиран да се използва като долно одеяло и е предназначен само за затопляне на леглото.
- Уредът не трябва да се поставя върху тялото или да се увива около него като долно одеяло
- Удължете напълно захранващия кабел, преди да го включите в контакта.
- Уверете се, че конекторът е правилно прикрепен към уреда.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Плъзнете температурния регулатор, за да изберете желаната температура.

ЕЛЕКТРОННО УПРАВЛЕНИЕ НА МОЩНОСТТА:

- Мощността на уреда може да се регулира с помощта на регулатора на мощността. Тази функция е много полезна, тъй като дава възможност за адаптиране на мощността на уреда към вида работа, която трябва да се извърши.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:

- За да изключите уреда, ръчно преместете температурния регулатор в положение 0.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да се охлади.
- Почистване на уреда.

ПРЕДПАЗЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ:

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. НЕ ПОПАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.

- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти, за почистване на уреда.
- Подложката може да се пере на ръка или да се пере в пералня при температура до 30°C. Отстранете управлението преди пране. Управлението никога не трябва да се потапя във вода.
- Подсушавайте продукта незабавно след всяко почистване, като се уверите, че входът на уреда е напълно сух.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί διεξοδικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Μην εισάγετε καρφίτσες.



Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή ρακένδυτο.



Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0 - 3 ετών).



Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, κανονική διαδικασία.



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



Μην σιδερώνετε.



Μην καθαρίζετε στεγνά.



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.



Πιθανό στεγνωτήριο, στέγνωμα σε χαμηλότερη θερμοκρασία.

ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ
CT8704,CT8705.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Κουβέρτα
- B. Σύνδεσμος κουβέρτας
- C. Ρυθμιστής θερμοκρασίας
- D. Οθόνη
- E. Ζώνες ασφάλισης
- F. Καλώδιο τροφοδοσίας

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο ρυθμιστής θερμοκρασίας δεν λειτουργεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: (ΕΙΚ. 1)

- Τοποθετήστε το υπόστρωμα απευθείας πάνω στο στρώμα. Βεβαιωθείτε ότι το υπόστρωμα είναι πάντα ομοιόμορφα απλωμένο και ότι δεν υπάρχουν πτυχές.
- Προσαρμόστε το υποκείμενο κάλυμμα στο στρώμα χρησιμοποιώντας τους μίαντες στερέωσης. Αυτό το προϊόν συνοδεύεται από ζώνες διαχωρισμού στις τέσσερις γωνίες για την ασφάλιση της κουβέρτας.
- Στρώστε το κρεβάτι τοποθετώντας ένα κάλυμμα στρώματος ή ένα σεντόνι πάνω από το underblanket.

- Στη συνέχεια τοποθετήστε ένα πάπλωμα ή πάπλωμα πάνω από το κάλυμμα του στρώματος ή το σεντόνι.

ΧΡΗΣΗ:

- Απλώστε πλήρως την κουβέρτα, φροντίζοντας να μην είναι διπλωμένη ή τσαλακωμένα.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως υπόστρωμα και προορίζεται μόνο για να κρατήσει ένα κρεβάτι ζεστό.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω ή να τυλίγεται γύρω από το σώμα ως υπόστρωμα
- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι σωστά συνδεδεμένο στη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Σύρετε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΙΣΧΥΟΣ:

- Η ισχύς της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί με τη χρήση του ρυθμιστή ισχύος. Η λειτουργία αυτή είναι πολύ χρήσιμη, καθώς επιτρέπει την προσαρμογή της ισχύος της συσκευής στο είδος της εργασίας που πρέπει να γίνει.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, σύρετε χειροκίνητα τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στη θέση 0.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση του δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε. ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πλύσης και στη συνέχεια στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Το υπόστρωμα μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο σε θερμοκρασία έως 30°C. Αφαιρέστε το χειριστήριο πριν από το πλύσιμο. Το χειριστήριο δεν πρέπει ποτέ να βυθίζεται στο νερό.
- Στεγνώστε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε εργασία καθαρισμού, φροντίζοντας να είναι απόλυτα στεγνή η είσοδος της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε το βύσμα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί διεξοδικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Μην εισάγετε καρφίτσες.



Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή ρακένδυτο.



Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0 - 3 ετών).



Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, κανονική διαδικασία.



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



Μην σιδερώνετε.



Μην καθαρίζετε στεγνά.



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.



Πιθανό στεγνωτήριο, στέγνωμα σε χαμηλότερη θερμοκρασία.

ПОД ОДЕЯЛОМ
СТ8704, СТ8705.

ОПИСАНИЕ

- A. Одеяло
- B. Разъем для одеяла
- C. Регулятор температуры
- D. Дисплей
- E. Крепежные ремни
- F. Шнур питания

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если регулятор температуры не работает.
- Отключите прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет "Советы и предупреждения по безопасности".

УСТАНОВКА: (РИС. 1)

- Положите одеяло прямо на матрас. Следите за тем, чтобы одеяло всегда было равномерно распределено и не имело складок.
- Прикрепите подматрасник к матрасу с помощью фиксирующих ремней. Это изделие поставляется с фиксирующими ремнями в четырех углах для закрепления одеяла.
- Застелите кровать, положив поверх одеяла наматрасник или простыню.
- Затем положите одеяло или пододеяльник поверх наматрасника или простыни.

ЕГЭ:

- Полностью расправьте одеяло, следя за тем, чтобы оно не было сложено или помято.
- Прибор предназначен для использования в качестве нижнего одеяла и только для поддержания тепла в постели.
- Прибор нельзя класть поверх тела или оборачивать вокруг него в качестве нижнего одеяла.
- Перед включением в розетку полностью вытяните сетевой шнур.
- Убедитесь, что разъем правильно прикреплен к прибору.
- Подключите прибор к электросети.
- Передвиньте регулятор температуры, чтобы выбрать нужную температуру.

ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ:

- Мощность прибора можно регулировать с помощью регулятора мощности. Эта функция очень полезна, так как позволяет адаптировать мощность прибора к типу работы, которую необходимо выполнить.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ:

- Чтобы выключить прибор, вручную переведите регулятор температуры в положение 0.
- Отключите прибор от сети.
- Дайте прибору остыть.
- Очистите прибор.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР:

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключится и не включится снова, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается, обратитесь в авторизованную техническую службу.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Протрите электрооборудование и сетевой разъем влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.

- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, например отбеливатели, или абразивные средства.
- Под одеялом можно стирать вручную или в машинке при температуре до 30°C. Перед стиркой снимите регулятор. Ни в коем случае не погружайте регулятор в воду.
- Сразу же после чистки высушите изделие, убедившись, что входное отверстие прибора абсолютно сухое.
- Никогда не погружайте разъем в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.



Этот символ означает, что перед использованием пользователь должен тщательно ознакомиться с инструкцией.



Не вставляйте штифты.



Не используйте сложенные или разложенные.



Не использовать для маленьких детей (0 - 3 года).



Максимальная температура стирки 30°C, нормальный процесс.



Не используйте отбеливатель.



Не гладить.



Не подвергать сухой чистке.



Не подвергайте сушке в барабане.



Возможна сушка в барабане, при низкой температуре.

UNDER DÆKKEN
CT8704,CT8705.

BESKRIVELSE

- A. Tæppe
- B. Tæppe-stik
- C. Temperaturregulator
- D. Display
- E. Sikring af bælte
- F. Strømlledning

BRUG OG PLEJE:

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis temperaturregulatoren ikke virker.
- Tag apparatet ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, og før du foretager nogen form for rengøring.
- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG:

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.

INSTALLATION: (FIG. 1)

- Læg underlaget fladt direkte oven på madrassen. Sørg for, at underlaget altid er jævnt fordelt, og at der ikke er nogen folder.
- Fastgør underdynen til madrassen ved hjælp af fastgørelsesbælterne. Dette produkt leveres med fastgørelsesremme i de fire hjørner for at sikre tæppet.
- Red sengen ved at lægge et madrasbetræk eller et lagen oven på underdynen.
- Læg derefter en dyne oven på madrasbetrækket eller lagenet.

BRUG:

- Spred tæppet helt ud, og sørg for, at det ikke er foldet eller krøllet.

- Apparatet er designet til at blive brugt som underdyne og er kun beregnet til at holde en seng varm.
- Apparatet må ikke placeres oven på eller vikles rundt om kroppen som et undertæppe.
- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Sørg for, at stikket sidder ordentligt fast på apparatet.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Skub temperaturregulatoren for at vælge den ønskede temperatur.

ELEKTRONISK STRØMSTYRING:

- Apparatets effekt kan reguleres ved hjælp af effektregulatorkontrollen. Denne funktion er meget nyttig, da den gør det muligt at tilpasse apparatets effekt til den type arbejde, der skal udføres..

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET:

- For at slukke for apparatet skal du manuelt skubbe temperaturregulatoren til 0-position.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE:

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettislutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Undertæppet kan vaskes i hånden eller i maskine ved en temperatur på op til 30 °C. Fjern betjeningen før vask. Betjeningen må aldrig nedsænkes i vand.
- Tør produktet straks efter rengøringen, og sørg for, at apparatets indgang er helt tør.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller anden væske, og placer det aldrig under rindende vand.



Dette symbol betyder, at brugeren skal læse instruktionerne grundigt før brug.



Indsæt ikke stifter.



Brug ikke foldet eller rullet.



Må ikke bruges af helt små børn
(0 - 3 år).



Maksimal vasketemperatur 30°C,
normal proces.



Brug ikke blegemiddel.



Må ikke stryges.



Må ikke renses.



Må ikke tørretumbles.



Tørretumbling mulig, tørring ved lavere
temperatur.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**UNDER DEKKEN
CT8704,CT8705.**

BESKRIVELSE

- A. Teppe
- B. Kontakt for teppe
- C. Temperaturregulator
- D. Display
- E. Sikringsbelter
- F. Strømledning

BRUK OG PLEIE:

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis temperaturregulatoren ikke fungerer.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du utfører noen form for rengjøring.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK:

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

INSTALLASJON: (FIG. 1)

- Legg underteppe flatt rett oppå madrassen. Pass på at underteppe alltid er jevnt fordelt og at det ikke er noen folder.
- Fest underteppe til madrassen ved hjelp av festebåndene. Dette produktet leveres med festebelter i de fire hjørnene for å sikre teppe.
- Rydd opp sengen ved å legge et madrassstrekk eller et laken oppå underteppe.
- Legg deretter en dyne eller dyne på toppen av madrassstrekket eller lakenet.

BRUK:

- Spre teppe helt ut, og pass på at det ikke er brettet eller krøllet.

- Apparatet er konstruert for å brukes som et underteppe, og er kun beregnet på å holde en seng varm.
- Apparatet må ikke plasseres oppå eller vikles rundt kroppen som et underteppe.
- Trekk ut ledningen helt før du kobler den til.
- Sørg for at kontakten er riktig festet til apparatet.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Skyv temperaturregulatoren for å velge ønsket temperatur.

ELEKTRONISK STRØMSTYRING:

- Effekten til apparatet kan reguleres ved hjelp av effektregulatorkontrollen. Denne funksjonen er svært nyttig, da den gjør det mulig å tilpasse apparatets effekt til den type arbeid som skal utføres.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET:

- For å slå av apparatet, skyv temperaturregulatoren manuelt til 0-stilling.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- La apparatet kjøle seg ned.
- Rengjør apparatet.

TERMISK SIKKERHETSBEKYTTELSE:

- Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk. IKKE SENK NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel, eller slipende produkter til rengjøring av apparatet.
- Underteppe kan vaskes for hånd eller i maskin ved en temperatur på opptil 30 °C. Fjern kontrollen før vasking. Kontrollen må aldri senkes ned i vann.
- Tørk produktet umiddelbart etter rengjøring, og sørg for at innløpet til apparatet er helt tørt.
- Senk aldri kontakten ned i vann eller annen væske, og plasser den aldri under rennende vann.



Dette symbolet betyr at brukeren må lese bruksanvisningen nøye før bruk.



Ikke sett inn pinner.



Må ikke brukes brettet eller sammenrullet.



Skal ikke brukes av svært små barn
(0 - 3 år).



Maksimal vasketemperatur 30 °C,
normal prosess.



Ikke bruk blekemiddel.



Må ikke strykes.



Må ikke renses.



Må ikke tørkes i tørketrommel.



Tørketrommel mulig, tørking ved lavere
temperatur.

UNDER BLANKETTEN
CT8704,CT8705.

BESKRIVNING

- A. Blanket
- B. Anslutning för filt
- C. Temperaturregulator
- D. Display
- E. Säkringsbälten
- F. Strömsladd

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

- Dra ut apparatens nätsladd helt före varje användning.
- Använd inte apparaten om temperaturregulatorn inte fungerar.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och oöversiktad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING:

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället

INSTALLATION: (FIG. 1)

- Placera underlägget plant direkt ovanpå madrassen. Se till att underläkanet alltid är jämnt fördelat och att det inte finns några veck.
- Fäst underläkanet på en madrass med hjälp av fästbanden. Denna produkt levereras med fästremmar i de fyra hörnen för att säkra täcket.
- Bädda sängen genom att lägga ett madrassöverdrag eller lakan ovanpå underfilten.
- Placera sedan ett täcke eller påslakan ovanpå madrassöverdraget eller lakanet.

USE:

- Bred ut filten helt och hållet och se till att den inte är vikt eller skrynklig.

- Apparaten är avsedd att användas som underfilt och endast för att hålla en säng varm.
- Apparaten får inte placeras ovanpå eller lindas runt kroppen som ett underställ.
- Dra ut sladden helt och hållet innan du ansluter den.
- Se till att stickkontakten är ordentligt fastsatt på apparaten.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Skjut temperaturregulatorn för att välja önskad temperatur.

ELEKTRONISK EFFEKTKONTROLL:

- Apparatsens effekt kan regleras med hjälp av effektregeringskontrollen. Denna funktion är mycket användbar, eftersom den gör det möjligt att anpassa apparatsens effekt till den typ av arbete som behöver utföras.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN:

- Stäng av apparaten genom att manuellt skjuta temperaturregulatorn till 0-läget.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

SÄKERHETSVÄRMSKYDD:

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte slås på igen ska du koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar rengöringsarbetet.
- Rengör den elektriska utrustningen och nätslutningen med en fuktig trasa och torka. **DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Undertäcket kan tvättas för hand eller i maskin i en temperatur på upp till 30°C. Ta bort reglaget före tvätt. Reglaget får aldrig sänkas ned i vatten.
- Torka produkten omedelbart efter varje rengöring och se till att apparatsens inlopp är helt torrt.

- Sänk aldrig ner kontakten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.



Denna symbol betyder att användaren måste läsa instruktionerna noggrant före användning.



För inte in några stift.



Använd inte folded eller rucked.



Bör inte användas av mycket små barn (0 - 3 år).



Maximal tvätttemperatur 30°C, normal process.



Använd inte blekmedel.



Får inte strykas.



Får inte kemptvättas.



Får inte torktumlas.



Torktumling möjlig, torkning vid lägre temperatur.

PEITTEEN ALLA
CT8704,CT8705.

KUVAUS

- A. Huopa
- B. Peitteen liitin
- C. Lämpötilan säädin
- D. Näyttö
- E. Kiinnityshihnat
- F. Virtajohto

KÄYTTÖ JA HOITO:

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos lämpötilan säädin ei toimi.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen puhdistustöitä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeita ja varoituksia"-kirjanen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

ASENNUS: (KUVA 1)

- Aseta peitto suoraan patjan päälle. Varmista, että aluslakana on aina tasaisesti levällään eikä siihen jää ryppyjä.
- Kiinnitä aluslakana patjaan kiinnityshihnojen avulla. Tämän tuotteen mukana tulee neljään kulmaan kiinnityshihnat peiton kiinnittämistä varten.
- Kohdista sänky asettamalla patjasuojus tai lakana peiton päälle.
- Aseta sitten peitto tai pussilakana patjasuojan tai lakanan päälle.

KÄYTTÖ:

- Levitä peitto kokonaan ja varmista, että se ei ole taiteltu tai rypistynyt.

- Laite on suunniteltu käytettäväksi peiton alla, ja se on tarkoitettu vain pitämään sänky lämpimänä.
- Laitetta ei saa asettaa vartalon päälle tai kietoa sen ympärille alusviltiksi.
- Vedä syöttöjohto kokonaan ulos ennen sen kytkemistä.
- Varmista, että liitin on kunnolla kiinni laitteessa.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Liu'uta lämpötilan säädintä halutun lämpötilan valitsemiseksi.

ELEKTRONINEN TEHONSÄÄTÖ:

- Laitteen tehoa voidaan säätää tehonsäätimellä. Tämä toiminto on erittäin hyödyllinen, sillä sen avulla laitteen teho voidaan mukauttaa suoritettavan työn mukaan.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN:

- Sammuta laite siirtämällä lämpötilan säädin käsin 0-asentoon.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

TURVALÄMPÖSUOJA:

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitäntä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEESSEEN.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Aluskatteen voi pestä käsin tai konepesulla enintään 30°C:n lämpötilassa. Irrota ohjain ennen pesua. Ohjainta ei saa koskaan upottaa veteen.
- Kuivaa tuote välittömästi puhdistustyön jälkeen varmistaen, että laitteen sisäntulo on täysin kuiva.
- Älä koskaan upota liitintä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.



Tämä symboli tarkoittaa, että käyttäjän on tutustuttava ohjeisiin huolellisesti ennen käyttöä.



Älä aseta nastoja.



Ei saa käyttää taitettuna tai rähjäisenä.



Ei saa käyttää hyvin pienten lasten käyttöön (0 - 3 vuotta).



Suurin pesulämpötila 30°C,
normaali prosessi.



Älä käytä valkaisuainetta.



Älä silitä.



Ei kuivapesua.



Älä kuivaa rumpukuivauksessa.



rumpukuivaus mahdollista, kuivaus
alhaisemmassa lämpötilassa.

TK

Türkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

**ALT BATTANIYE
CT8704,CT8705.**

AÇIKLAMA

- A. Battaniye
- B. Battaniye konektörü
- C. Sıcaklık regülatörü
- D. Ekran
- E. Kemerlerin sabitlemesi
- F. Güç kablosu

KULLANIM VE BAKIM:

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Sıcaklık regülatörü çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Kullanılmadığında cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KULLANIM TALIMATLARI

KULLANMADAN ÖNCE:

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun

KURULUM: (ŞEK. 1)

- Place the underblanket flat directly on top of the mattress. Make sure that the underblanket is always evenly spread and that there are no creases.
- Attach the underblanket to a mattress using the securing belts. This product comes with securing belts into the four corners for secure the blanket.
- Make up the bed by placing a mattress cover or bedsheet on top of the underblanket.
- Then place a quilt or duvet on top of the mattress cover or bedsheet

KULLAN:

- Battaniyeyi tamamen açın, katlanmadığından veya buruşmadığından emin olun.

- Cihaz, battaniye altı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve yalnızca yatağı sıcak tutmaya yöneliktir.
- Cihaz, battaniye olarak vücudun üstüne yerleştirilmemeli veya vücudun etrafına sarılmamalıdır
- Fişi takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Konektörün cihaza doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- İstenen sıcaklığı seçmek için sıcaklık regülatörünü kaydırın.

ELEKTRONİK GÜÇ KONTROLÜ:

- Cihazın gücü, güç regülatörü kontrolü kullanılarak düzenlenebilir. Bu işlev, cihazın gücünü yapılması gereken işin türüne uyarlamayı mümkün kıldığı için çok kullanışlıdır.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE:

- Cihazı kapatmak için sıcaklık regülatörünü manuel olarak 0 konumuna kaydırın.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCU:

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVIYA DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH'lı ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Alt örtü elde yıkanabilir veya 30°C'ye kadar bir sıcaklıkta makinede yıkanabilir. Yıkamadan önce kumandayı çıkarın. Kumanda asla suya daldırılmamalıdır.
- Herhangi bir temizlik işleminden sonra ürünü hemen kurutun ve cihaz girişinin tamamen kuru olduğundan emin olun.

- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.



Bu sembol, kullanıcının kullanmadan önce talimatları iyice incelemesi gerektiği anlamına gelir.



Pimleri yerleştirmeyin.



Katlanmış veya sıkıştırılmış olarak kullanmayın.



Çok küçük çocuklar tarafından kullanılmalıdır (0 - 3 yaş).



Maksimum yıkama sıcaklığı 30°C, normal süreç.



Çamaşır suyu kullanmayın.



Ütülemeyin.



Kuru temizleme yapmayınız.



Tamburda kurutmayın.



Tamburlu kurutma mümkündür, daha düşük sıcaklıkta kurutun.

**ALÁTÉT TAKARÓ
CT8704,CT8705.****LEÍRÁS**

- A. Takaró
- B. Takaró csatlakozó
- C. Hőmérséklet szabályozó
- D. Kijelző
- E. Rögzítőszijak
- F. Tápkábel

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS:

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a hőmérsékletszabályozó nem működik.
- Használaton kívül és bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT:**

- Győződjön meg róla, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" füzetet.

TELEPÍTÉS: (1. ÁBRA)

- Helyezze az alátétet laposan közvetlenül a matrac tetejére. Ügyeljen arra, hogy az alátét mindig egyenletesen legyen kiterítve, és ne legyenek rajta gyűrődések.
- Az alátétet a rögzítőszijak segítségével rögzítse a matrachoz. Ez a termék a takaró rögzítéséhez a négy sarokba szegélyező övekkel van ellátva.
- Készítse elő az ágyat úgy, hogy az alátétre matrachuzatot vagy ágyneműt helyez.
- Ezután helyezzen egy paplant vagy paplant a matrac- vagy ágyneműhuzat tetejére.

HASZNÁLAT:

- Terítse ki teljesen a takarót, ügyelve arra, hogy ne legyen összehajtvva vagy gyűrve.
- A készüléket alomtakaróként való használatra tervezték, és csak az ágy melegen tartására szolgál.
- A készüléket nem szabad a testre helyezni vagy a test köré tekerni, mint egy alomtakarót
- A tápkábelt dugaszolás előtt húzza ki teljesen.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően csatlakozik a készülékhez.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Csúsztassa a hőmérsékletszabályozót a kívánt hőmérséklet kiválasztásához.

ELEKTRONIKUS TELJESÍTMÉNYSZABÁLYOZÁS:

- A készülék teljesítménye a teljesítményszabályozó vezérléssel szabályozható. Ez a funkció nagyon hasznos, mivel lehetővé teszi, hogy a készülék teljesítményét az elvégzendő munka típusához igazítsuk.

MIUTÁN BEFEJEZTE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁT:

- A készülék kikapcsolásához csúsztassa a hőmérséklet-szabályozót kézzel 0 állásba.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ:

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassa le a készüléket a hálózatról, és várjon kb. 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- Az elektromos berendezést és a hálózati csatlakozót nedves ruhával tisztítsa meg és szárítsa meg. **NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, illetve savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- Az alátétet kézzel vagy legfeljebb 30 °C-os hőmérsékleten mosható gépi mosással. Mosás előtt

távolítsa el a vezérlőt. A vezérlőt soha nem szabad vízbe meríteni.

- Minden tisztítási feladat után azonnal szárítsa meg a terméket, ügyelve arra, hogy a készülék bemeneti nyílása tökéletesen száraz legyen.
- Soha ne merítse a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak használat előtt alaposan át kell tanulmányoznia a használati utasítást.



Ne helyezzen be csapokat.



Ne használja összehajtogatva vagy összecsuksva.



Nagyon kisgyermek nem használhatja (0 - 3 éves korig).



Maximális mosási hőmérséklet 30°C, normál folyamat.



Ne használjon fehérítőt.



Ne vasalja.



Ne tisztítsa száraz tisztítással.



Ne szárítsa szárítógépben.



Szárítógépben szárítás lehetséges, alacsonyabb hőmérsékleten szárítás.

لا تستخدم المبيض.



لا تكوي.



لا تستخدم التنظيف الجاف.



لا تجفف في المجفف.



يمكن التجفيف بالتجفيف على درجة حرارة منخفضة.



الوصف

بطانية

موصل البطانية

منظم درجة الحرارة

شاشة العرض

أحزمة التثبيت

سلك الطاقة

تحكم إلكتروني في الطاقة:

يمكن تنظيم طاقة الجهاز باستخدام وحدة التحكم في منظم الطاقة. هذه الوظيفة مفيدة جداً، لأنها تتيح إمكانية تكييف طاقة الجهاز مع نوع العمل الذي يجب القيام به.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز:

لإيقاف تشغيل الجهاز، قم بتحريك منظم درجة الحرارة يدوياً إلى الوضع ٠٠. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. اتركه ليبرد. نظف الجهاز.

واقي حراري آمن:

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة. إذا انطفأ الجهاز من تلقاء نفسه ولم يتم تشغيله مرة أخرى، افصله عن مصدر التيار الكهربائي وانتظر لمدة ٥١ دقيقة تقريباً قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى اطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف. نظف الجهاز الكهربائي ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة وجففها. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. قم بتنظيف المعدات بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل التنظيف ثم جففها.

لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

يمكن غسل البطانية السفلية يدوياً أو غسلها في الغسالة على درجة حرارة تصل إلى ٣٠ درجة مئوية. قم بإزالة وحدة التحكم قبل الغسيل. يجب عدم غمر وحدة التحكم في الماء أبداً.

جففي المنتج مباشرة بعد أي مهمة تنظيف مع التأكد من أن مدخل الجهاز جاف تماماً.

لا يجب غمر الموصل في الماء أو أي سائل آخر أو وضعه تحت الماء الجاري.

يعني هذا الرمز أنه يجب على المستخدم الرجوع إلى التعليمات بدقة قبل الاستخدام.



لا تدخل الدبابيس.



لا تستخدم مطوية أو مطوية.



لا يستخدمه الأطفال الصغار جداً

(٠ - ٣ سنوات).



درجة حرارة الغسيل القصوى ٣٠ درجة مئوية، عملية عادية



الاستخدام والعناية:

قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام. لا تستخدم الجهاز إذا كان منظم درجة الحرارة لا يعمل. افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف. لا تتركوا الجهاز موصولاً بالتيار الكهربائي دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام:

تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج. يرجى قراءة كتيب "نصائح السلامة والتحذيرات" بعناية قبل الاستخدام الأول

التركيب: (الشكل ١)

ضعي البطانية السفلية بشكل مسطح فوق المرتبة مباشرة. تأكدي من أن البطانية السفلية تكون دائماً متساوية ولا توجد أي تجاعيد. ثبتي البطانية السفلية على المرتبة باستخدام أحزمة التثبيت. يأتي هذا المنتج مزوداً بأحزمة تثبيت في الزوايا الأربعة لتثبيت البطانية. رتب السرير بوضع غطاء مرتبة أو ملاءة سرير فوق البطانية السفلية. ثم ضع لحاف أو لحاف فوق غطاء المرتبة أو شرف السرير

الاستخدام:

افرد البطانية بالكامل، مع التأكد من عدم طيها أو تجعدها. الجهاز مصمم للاستخدام كغطاء تحت البطانية ومخصص فقط لتدفئة السرير. يجب عدم وضع الجهاز فوق الجسم أو لفه حول الجسم كغطاء تحت البطانية مد سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله بالكهرباء. تأكدي من توصيل الموصل بشكل صحيح بالجهاز. قومي بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي. حرك منظم درجة الحرارة لتحديد درجة الحرارة المطلوبة.

solac

www.solac.com



À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr